

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

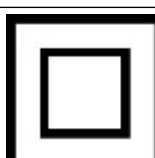
OZONATOR
KD5357



CE

INSTRUCTIUNI ORIGINALE

SIMBOLURI DE AVERTIZARE/INFORMAȚII

	ATENȚIE: Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție manualul de utilizare și recomandările de siguranță. Păstrați manualul.
	ATENȚIE: Se recomandă protecția ochilor.
	ATENȚIE: Se recomandă utilizarea unei protecții pentru urechi.
	ATENȚIE: Se recomandă utilizarea unei măști de protecție împotriva prafului.
	ATENȚIE: Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție.
	Clasa de izolare II

TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantul asigură cumpărătorului funcționarea corectă a produsului, cu condiția ca acesta să fie utilizat în conformitate cu scopul prevăzut și cu regulile specificate în instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu dispozitivul.

Perioada de garanție este de 12 luni de la data vânzării. Perioada de garanție este de 24 de luni de la data vânzării. Defectele descoperite în această perioadă vor fi reparate gratuit.

Garantul răspunde față de cumpărător numai pentru defectele fizice care decurg din cauze inerente produsului vândut. Garanția nu acoperă defectele care decurg din alte cauze, în special ca urmare a:

- utilizarea sau aplicarea incorectă
- selectarea incorectă a produsului pentru condițiile existente la locul de instalare
- instalarea, întreținerea, depozitarea și transportul incorect al produsului
- deteriorarea mecanică, chimică sau termică sau deteriorarea deliberată a produsului și provocarea defectelor
- deteriorarea produsului ca urmare a utilizării de materiale neoriginale sau care nu respectă instrucțiunile producătorului
- daune rezultate din evenimente aleatorii, factori care constituie forță majoră (incendiu, inundație, fulger etc.)
- defecțiuni ale dispozitivelor care afectează funcționarea produsului

Garanția nu acoperă piesele supuse uzurii normale, precum și piesele și consumabilele, cum ar fi filtre, becuri, siguranțe, baterii, rulmenți, lubrifianți, uleiuri, agenți frigorifici etc. Garanția nu acoperă produsele care, pe baza documentelor prezentate și specificațiile produsului, nu pot fi identificate ca produse achiziționate de la Garant.

În plus, cumpărătorul își va pierde drepturile de garanție pentru produse în cazul:

- orice modificare a produsului
- interferența persoanelor neautorizate
- orice încercări de reparare efectuate de persoane neautorizate
- nerespectarea obligației de a efectua inspecții periodice, dacă este necesar

Baza pentru acceptarea unei reclamații în vederea examinării este îndeplinirea tuturor condițiilor următoare:

- plângerea este depusă de Cumpărător prin e-mail, telefon sau personal la sediul producătorului. Deși forma de depunere a unei plângeri depinde exclusiv de preferința Cumpărătorului vă rugăm să completați formularul de reclamație pentru a ne facilita și accelera munca
- prezentați dovada achiziției, de exemplu o copie a facturii, chitanța de achiziție a produsului care face obiectul reclamației sau un extras de cont al cardului de credit
- livrați produsul în cauză la sediul Garantului personal sau prin intermediul unui transportator/agent de expediție

Produsul trimis la centrul de service trebuie livrat în ambalajul original. În absența ambalajului original sau a oricărui alt ambalaj de protecție și în absența unei protecții adecvate a produsului pentru transport de către Cumpărător, Garantul nu va fi răspunzător pentru daunele survenite în timpul transportului. Vă rugăm să livrați produsul care face obiectul reclamației într-o stare curată.

Dacă reclamația nu este acceptată, produsul va fi returnat reclamantului la cererea scrisă a acestuia, cu condiția ca cumpărătorul să acopere în avans costurile de transport.

Mărfurile nerevendicate vor fi eliminate după o perioadă de 60 de zile.

DESPRE PRODUS

Un generator de ozon este un dispozitiv care produce ozon (oxigen triatomic, O₃) din aerul înconjurător. Ozonul este unul dintre cele mai eficiente dezinfectante cunoscute. Generatorul de ozon este conceput pentru a fi utilizat în spații închise. Poate fi utilizat, printre altele, pentru:

- neutralizarea mirosurilor
- eliminarea sporilor de mucegai
- curățarea sistemelor de ventilație
- dezinfectarea aerului
- distrugerea insectelor
- distrugerea larvelor și insectelor

Ozonatorul permite dezinfectarea zonelor de service și a vehiculelor.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți întregul manual înainte de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și vătămări grave.

LOCUL DE MUNCĂ

Păstrați zona de lucru curată. Dezordinea din zona de lucru crește probabilitatea de accidente. Acordați atenție condițiilor de la locul de muncă. Nu utilizați unealta în zone umede sau ude. Nu o expuneți la ploaie. Nu utilizați niciodată unelte electrice în apropierea gazelor și lichidelor inflamabile.

Țineți copiii la distanță de dispozitiv. Copiii nu trebuie să se afle la locul de muncă. Orice distragere a atenției poate provoca un accident. Nu permiteți copiilor să mute dispozitivul sau accesoriile asociate acestuia.

SIGURANȚĂ

1. Folosiți bunul simț și exercitați-vă judecata atunci când utilizați unealta. Nu utilizați unealta sub influența alcoolului, drogurilor sau

medicamente eliberate pe bază de rețetă. Citiți prospectele medicamentelor pe care le luați pentru a verifica dacă acestea vă afectează capacitatea de judecată și reflexele. Dacă aveți dubii, nu utilizați unealta.

2. Utilizați accesorii de protecție adecvate. Când lucrați cu unealta, purtați ochelari de protecție, mască de protecție împotriva prafului, cizme antiderapante, cască și protecție pentru urechi ori de câte ori situația o impune. Acest lucru va reduce riscul de accidente.
3. Evitați pornirea accidentală a sculei. Înainte de a conecta scula la sursa de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit. Când transportați scula, nu o țineți de întrerupător, deoarece acest lucru crește riscul de accidente.
4. Scoateți toate cheile de reglare înainte de a porni unealta. O cheie atașată la părțile rotative ale uneltei poate provoca leziuni.
5. Nu vă aplecați peste unealtă. Mențineți o poziție stabilă și echilibru în timpul utilizării uneltei. Acest lucru vă permite să mențineți un control mai bun asupra uneltei în cazul situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea se pot prinde în părțile mobile ale sculei. Se recomandă să purtați încălțăminte cu tălpi antiderapante atunci când lucrați cu scula. Părul lung trebuie fixat corespunzător. Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție adecvată.
7. Utilizați o clemă pentru piesa de lucru. Aceasta este mai sigură decât utilizarea mâinii pentru a ține piesa de lucru, deoarece vă permite să utilizați ambele mâini pentru a opera unealta.

SIGURANȚA LEGATĂ DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Nu supraîncărcați unealta. Unealta va funcționa mai bine și mai sigur la sarcinile pentru care a fost proiectată. Nu încercați să utilizați accesorii incompatibile pentru a crește performanța uneltei.
2. Nu utilizați o unealtă cu un comutator deteriorat. O unealtă care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
3. Înainte de a regla, repara, înlocui accesoriiile sau depozita unealta, deconectați-o de la sursa de alimentare. Aceste măsuri vor reduce riscul pornirii accidentale.
4. Unealta trebuie depozitată deconectată de la sursa de alimentare, în afara razei de acțiune a copiilor și a persoanelor neautorizate.
5. Unealta trebuie întreținută în mod regulat. Verificați dacă există părți mobile slăbite sau defecte, componente ale uneltei deteriorate sau alte defecte care ar putea afecta funcționarea corectă a dispozitivului. Dacă se detectează anomalii, reparați imediat unealta. Multe defectuni sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare.
6. Utilizați unealta și accesoriiile acesteia în conformitate cu aceste instrucțiuni și în mod corespunzător. Luați în considerare condițiile și tipul de lucru efectuat. Utilizarea uneltei în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente grave.
7. Un comutator deteriorat trebuie înlocuit de un centru de service autorizat. Nu utilizați scula cu un comutator/comutator de oprire defect.
8. Nu lăsați unealta nesupravegheată când este pornită. Opriti întotdeauna unealta și așteptați să se oprească complet înainte de a părăsi locul de muncă.
9. Dacă cablul principal este deteriorat, înlocuiți-l cu un cablu de alimentare adecvat. Cablul poate fi obținut de la distribuitorul dispozitivului. Cablul poate fi înlocuit de un centru de service autorizat sau de un electrician calificat.

SERVICIU

Reparațiile la unealtă trebuie efectuate numai de personal calificat, utilizând piese de schimb compatibile. Acest lucru va asigura o funcționare sigură și eficientă.

REGULI DE SIGURANȚĂ PRIVIND UTILIZAREA UNELTELOR ELECTRICE

OBSERVAȚII GENERALE

1. Echipamentele electrice trebuie să îndeplinească cerințele de sănătate și siguranță specificate în standardele poloneze și în reglementările relevante pe întreaga durată de viață a acestora.
2. Persoanele care lucrează cu echipamente electrice trebuie să fie dotate cu îmbrăcăminte de lucru adecvată și echipament individual de protecție.
3. Persoanele angajate să lucreze cu echipamente electrice trebuie să respecte toate reglementările de sănătate și siguranță aplicabile echipamentelor electrice.

ACTIVITĂȚI DE BAZĂ ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA LUCRULUI

1. Înainte de începerea lucrului, familiarizați-vă cu documentația echipamentului electric și pregătiți unelte, instrumentele, semnele de avertizare și echipamentul de izolare esențial necesare.
2. Verificați starea tehnică a echipamentelor și instalațiilor electrice (starea izolației firelor, cablurilor, prizelor, întrerupătoarelor, prizelor), punerea la zero, împământarea, starea dispozitivelor de protecție împotriva incendiilor și a șocurilor electrice.
3. Verificați starea tehnică a dispozitivelor de siguranță electrică.
4. Verificați starea semnalizării de siguranță împotriva incendiilor pentru echipamentele și instalațiile electrice.

ACȚIUNI ÎN TIMPUL ȘI DUPĂ LUCRU

1. Unelte electrice trebuie utilizate numai în scopul pentru care au fost concepute.
2. Dacă este necesar să părăsiți locul de muncă, opriți mașinile și toate celelalte echipamente care pot provoca un pericol și deconectați sursa de alimentare.
3. Dacă este necesar să lucrați sub tensiune, utilizați scule și echipamente izolate, precum și mănuși și încălțăminte dielectrice.
4. Dacă dispozitivul se oprește automat și siguranțele se ard, repuneți-l în funcțiune după ce ați eliminat cauza scurtcircuitului și ați instalat siguranțe noi.
5. Utilizați prize cu contact de împământare pentru a conecta mașinile și dispozitivele, dacă este necesar în funcție de instalația electrică.
6. După terminarea lucrului, asigurați echipamentele electrice și curățați locul de muncă, unelte și echipamentele.

ESTE INTERZIS

1. Permite utilizarea echipamentelor electrice fără a confirma eficacitatea protecției împotriva șocurilor electrice.
2. Modificarea dispozitivului utilizat
3. Îndepărtarea protecțiilor, dispozitivelor de siguranță, releelor de scurtcircuit, comutatoarelor de blocare, utilizarea reparațiilor improvizate ale siguranțelor, utilizarea inserțiilor de siguranțe necorespunzătoare.
4. Instalarea siguranțelor în timp ce mașina este pornită.
5. Tragerea cablului electric atunci când scoateți ștecherul din priză.
6. Utilizarea prizelor și a fișelor cu carcase sau inserții izolante deteriorate.
7. Supraîncărcarea dispozitivelor electrice peste capacitatea lor admisă.
8. Atingerea părților sub tensiune, a bornelor condensatorului (chiar și atunci când sunt deconectate).
9. Lăsarea dispozitivelor electrice conectate la rețeaua electrică nesupravegheate. Toate dispozitivele electrice trebuie deconectate de la rețeaua electrică înainte de a părăsi locul de muncă.
10. Accesul la echipamente sau instalații electrice al persoanelor neautorizate, minorilor, inclusiv copiilor, persoanelor bolnave, aflate sub influența alcoolului sau a altor substanțe toxice.

OBSERVAȚII FINALE

1. Reparațiile și întreținerea echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de specialiști instruiți.
2. Primul ajutor în cazul electrocutării:
 - eliberați persoana de curentul electric
 - efectuați eliberarea cu atenție, pentru a nu vă electrocuta
 - deconectați imediat instalația electrică de la sursa de alimentare, scoțând siguranțele sau tăind firul sub tensiune cu un clește izolat (efectuați aceste acțiuni cu mâna izolată, stând pe o placă izolatoare – cauciuc, sticlă, placă uscată)
 - după eliberarea angajatului, verificați semnele de viață
 - Pentru persoanele care au suferit o electrocutare gravă și nu respiră, restabiliți respirația efectuând respirație artificială și masaj cardiac până când persoana electrocutată își revine în simțiri sau până la sosirea ambulanței.
 - dacă se constată arsuri, aplicați un pansament uscat și steril pe rană
 - în toate cazurile, pacientul trebuie internat în spital (în conformitate cu normele de sănătate și siguranță)

REGULI DE SIGURANȚĂ PRIVIND LUCRUL CU UN GENERATOR DE OZON AVERTISMENT!

Generatoarele de ozon sunt dispozitive capabile să producă concentrații ridicate de ozon. Aceste concentrații sunt semnificativ mai mari decât cele permise în mediul în care trăim. Prin urmare, datorită eficienței ridicate a generatoarelor noastre de ozon, este necesar să se ia măsurile de precauție necesare atunci când le utilizați.

Dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în spații închise: în casă și în interiorul mașinii. Nu utilizați generatorul în apropierea apei sau în locuri umede. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți dispozitivul la ploaie sau umiditate. Ozonul este un oxidant puternic – utilizați-l cu precauție în spații

închise.

Ozonul în concentrații ridicate sau atunci când este inhalat pentru perioade lungi de timp este foarte toxic și periculos pentru sănătate! Nicio persoană sau animal nu trebuie să se afle într-o cameră ozonată și, dacă este necesar, timpul petrecut în aceasta trebuie redus la minimum și trebuie purtate haine de protecție

și măști de carbon.

Inhalarea ozonului în concentrații ridicate poate provoca efecte fiziologice adverse. Nu inhalați ozonul direct din generatorul de ozon.

MOTIVE PENTRU POSIBILA PIERDERE A GARANȚIEI

Garanția nu se aplică în următoarele cazuri:

- generatorul de ozon este utilizat incorect
- a pătruns apă în generatorul de ozon
- rețeaua electrică la care este conectat generatorul este diferită de 22-240 V, CA + 5 %, 50/60 Hz
- temperatura ambiantă depășește 43 de grade Celsius

RECOMANDĂRI SUPLIMENTARE

1. Nu instalați dispozitivul în apropierea surselor de căldură, cum ar fi radiatoare, încălzitoare, sobe sau alte dispozitive care generează căldură.
2. Ozonarea nu trebuie efectuată de persoane cu simțul mirosului afectat.
3. Concentrația acceptabilă de ozon sigură pentru oameni este de 0,1 ppm (200 ug/m³). Cu toate acestea, mirosul de ozon este perceptibil la concentrații mult mai mici, chiar și la 1/5 sau chiar 1/10 din concentrația acceptabilă sigură (0,02 ppm).
4. Ozonul accelerează procesul de combustie, iar în prezența sa, inflamabilitatea materialelor este de 2-3 ori mai mare decât în cazul oxigenului. Din acest motiv, dispozitivul nu trebuie utilizat în apropierea surselor de foc sau în atmosfere inflamabile sau explozive. De asemenea, nu trebuie curățat cu solvenți inflamabili sau reactivi chimici, deoarece acest lucru ar putea provoca un incendiu sau un șoc electric.
5. Într-o cameră ozonată, este interzis să fumați, să lucrați cu flăcări deschise, să lucrați cu unelte care produc flăcări sau scântei, să lucrați cu uleiuri și lubrifianți sau să lăsați obiecte contaminate cu ulei sau grăsime.
6. După finalizarea tratamentului cu ozon, camera trebuie ventilată timp de 15 până la 30 de minute sau nu intrați în ea până la cel puțin 4 ore după finalizarea dezinfectării.
7. Operatorul dispozitivului este responsabil pentru funcționarea acestuia și pentru luarea măsurilor de precauție.
8. Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de daune sau vătămări cauzate de generatorul de ozon care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a acestuia de către utilizator. Utilizatorul este responsabil pentru asigurarea funcționării și depozitării corespunzătoare a ozonizatorului.

DATE TEHNICE

- **Marcă:** Kraft&Dele
- **Model:** KD5357
- **Tensiune nominală:** 230 V
- **Tensiune placă:** 5500V
- **Putere:** 145W
- **Capacitate:** 70.000 mg/h
- **Reglarea timpului de funcționare:** 1-120 min

UTILIZARE

ATENȚIE! Înainte de a începe să lucrați cu dispozitivul, asigurați-vă că toate ferestrele și ușile din camera pe care urmează să o ozonizați sunt închise.

ATENȚIE! Înainte de a începe să lucrați cu dispozitivul, asigurați-vă că nu există persoane sau animale în camera în care îl veți utiliza. Persoanele și animalele trebuie să părăsească imediat camera.

LOCUL DE MUNCĂ

- Nu lăsați generatorul de ozon în apropierea substanțelor inflamabile, cum ar fi benzina sau uleiul.
- Nu amplasați generatorul de ozon în apropierea radiatoarelor sau a altor surse de căldură. Distanța dintre generatorul de ozon și sursele de căldură trebuie să fie de cel puțin 0,6 m.
- Dacă simțiți un miros puternic de ozon, opriți dispozitivul.
- Nu prelungiți cablul de alimentare al generatorului de ozon. Așezați generatorul în apropierea unei prize de curent.

PORNIREA APARATULUI

1. Setati cronometrul la timpul dorit și apăsați comutatorul situat sub eticheta AIR.
2. După expirarea timpului de funcționare setat pe generatorul de ozon, așteptați cel puțin 30-60 de minute înainte de a intra în camera pe care ați ozonat-o.
3. Deschideți ferestrele și ușile din încăperea pentru a o aerisi.

4. Când ați terminat de lucrat cu generatorul, deconectați-l de la sursa de alimentare. Nu lăsați un generator care nu este

va fi utilizat conectat la sursa de alimentare.

Suprafață și timp de ozonare: 10 m²-10 min / 30 m²-20 min / 50 m²-30 min / 70 m²-45 min / 100 m²-60 min / 150 m²-90 min / 200 m²-120 min

ATENȚIE! Acest generator de ozon nu este destinat utilizării în încăperi mai mari de 200 m².

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UTILIZATE



La sfârșitul duratei de viață, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie dus la un punct de colectare și reciclare pentru echipamente electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, în manualul de utilizare sau pe ambalaj. Prin reutilizarea, reciclarea sau utilizarea în alt mod a echipamentelor uzate, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Producător: FOREINTRADE S.A**Adresa producătorului:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn**DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE****Denumirea produsului:** Ozonator (marcat cu marca comercială Kraft&Dele) **Model**
(marcaje comerciale): KD5357**Declarație:**

Produsul la care se referă această declarație este conform cu cerințele Directivelor CE:

1. 2014/30/UE Directiva EMC
2. 2014/35/UE Directiva privind joasa tensiune
3. 2011/65/UE Directiva ROHS 2
4. 2000/14/CE Directiva privind emisiile sonore

Conform standardelor:

EN 61010-1:2010; EN61010-2-030:2010; EN6100-6-1:2007; EN61000-6-3:2017+A1:2011; EN61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013

Certificat nr. HT20DC-0502311R2 emis de Honton Compliance Laboratories (Shenzhen) Co., Ltd. la 11 septembrie 2020.

Certificat nr. HT20DC-0502312R2 emis de Honton Compliance Laboratories (Shanzhen) Co., Ltd. la 11 septembrie 2020.

Persoana responsabilă cu păstrarea documentației tehnice: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 4 februarie 2025